

προσκυνούντων τῶν ἀδελφῶν στιχηρά· ἰδιόμελον, ἦχος πλάγιος β'. Σταυρὲ τοῦ Χριστοῦ χριστιανῶν ἡ ἐλπὶς, καὶ ἕτερον, ἦχος β'. Δεῦτε πιστοὶ τὸ ζῶπιόν, Δόξα καὶ νῦν, Σταυρὲ τοῦ Χριστοῦ, καὶ εὐθὺς· Τὸν Σταυρὸν σου προσκυνούμεν ἐκ γ', εἶπα ἐκτενή καὶ ἀπολύει. Προκειμένου ἐκεῖσε τοῦ τιμίου σταυροῦ μετὰ κηρῶν δύο μέγρι τῆς λειτουργίας.

Ψάλλομεν δὲ καὶ τὴν πρώτην ὥραν, οὐκ ἀναγιγνώσκουμεν δέ.

Εἰς τὴν λειτουργίαν ἀντίφωνον τὸ α'. Ἀγαθὸν τὸ ἐξιμολογοῖσθαι τῷ Κυρίῳ. Τὸ β'. Ὁ Κύριος ἐβασίλευσε, εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο. Σῶσον ἡμᾶς, Ἰεὺ Θεοῦ, ὁ δι' ἡμᾶς σταυρωθεὶς, ψάλλοντας. Τὸ γ'. Δεῦτε ἀγαλλιασώμεθα, ἦχος α', τροπάριον· Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου. Εἰς δὲ τὴν εἰσοδὸν οὐ λέγομεν τὸ· Δεῦτε προσκυνήσωμεν, ἀλλὰ τὸν στίχον τοῦτον· Ὑψοῦτε Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν· Σῶσον, Κύριε, τὸν λαόν σου. Μετὰ τὴν εἰσοδὸν Δόξα καὶ νῦν, ἦχος δ', τὸ κοντάκιον· Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ. Ἀπὸ δὲ Τρισαγίου· Τὸν Σταυρὸν σου προσκυνούμεν, χωρίς συναπτῆς. Προκειμένου, ἦχος β' αὐτός· Ὑψοῦτε Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν, στίχος· Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν. Ὁ Ἀπόστολος, πρὸς Κορινθίους πρώτῃ· Ἀδελφοί, ὁ λόγος ὁ τοῦ Σταυροῦ τοῖς μὲν ἀπολλυμένοις, τέλος· καὶ Θεοῦ σοφία. Ζήτει τῇ ἀγάπῃ καὶ μεγάλῃ παρασκευῇ ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τοῦ μέσου. Ἀλληλούια, ἦχος α'. Μνήσθητι τῆς συναγωγῆς σου, ἥς ἐκτήσω ἀπ' ἀρχῆς, στίχος· Ὁ δὲ Θεὸς βασιλεὺς ἡμῶν πρὸ αἰῶνος. Εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην· Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, συμβούλιον ἐποίησαν οἱ ἀρχιερεῖς. Κοινωνικὸν· Ἐστημεῖώθη ἐφ' ἡμᾶς.

Σαββάτῳ μετὰ τὴν Ὑψωσιν.

Ὁ Ἀπόστολος, πρὸς Κορινθίους πρώτῃ· Ἀδελφοί, βλέπετε τὴν κλήσιν, ζῆτει σαββάτῳ ἐφ'. Εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην· Εἶπεν ὁ Κύριος, ἐγὼ ὑπάγω καὶ ζητήσατέ με. Ζῆτει τῇ παρασκευῇ τῆς δ' ἐβδομάδος τοῦ Πάσχα.

Κυριακῇ μετὰ τὴν Ὑψωσιν.

Ὁ Ἀπόστολος, πρὸς Γαλάτας· Ἀδελφοί, εἰδότες ὅτι οὐ δικαιοῦται, ζητεῖ κυριακῇ κα'. Εὐαγγέλιον κατὰ Μάρκον· Εἶπεν ὁ Κύριος· ὅς τις θέλει ὀπίσω μου, ζῆτει κυριακῇ <γ' > τῶν νηστεϊῶν. Προκειμένου δὲ καὶ ἀλληλουκία καὶ κοινωνικὸν τῆς ἡμέρας. // (f. 11v)

ПРОТОИЕРЕЙ ВАЛЕНТИНЪ АСМУСЪ

ГИМНЫ ПРЕПОДОБНАГО СИМЕОНА НОВАГО БОГОСЛОВА ВЪ БОГОСЛУЖЕБНЫХЪ КНИГАХЪ РУССКОЙ ЦЕРКВИ¹

Церковныя молитвословія — одно изъ выражений соборности Церкви, это тѣ молитвы, которыя Церковь предлагаетъ возносить всѣмъ вмѣстѣ или каждому въ отдельности. Гимны прп. Симеона — выраженіе его личнаго, неповторимаго духовнаго пути, его мистическаго опыта. Этогь опытъ — особый и исключительный. Прп. Симеонъ, по точному слову покойнаго архіеп. Василія (Кривошеина), будучи «подлинно и безупречно православынымъ» — «не былъ, однако, православынымъ „какъ всѣ“². И самъ прп. Симеонъ, когда писалъ свой гимны, хотѣлъ выразить именно свой опытъ. Гимны его чаще всего не молитва въ узкомъ смыслѣ, но бесѣда: съ Богомъ, съ самимъ собой, съ ближайшими учениками. Авторъ не хотѣлъ придавать имъ форму церковныхъ молитвъ. Это подчеркнуто и самой метрикой гимновъ: они написаны такими размѣрами, которые, въ общемъ, не свойственны церковной гимнографіи. Прп. Симеонъ употребляетъ въ своихъ гимнахъ три размѣра. Почти двѣ трети гимновъ

¹ Первая публикація доклада, написаннаго 30 января 1988 года и прочитаннаго на международной конференціи, посвященной 1000-лѣтню крещенія Руси. Текстъ набранъ М. Н. Любощинской и подготовленъ къ печати А. Г. Дунаевымъ, написавшимъ дополнительные примѣчанія 8, 9, 16, 18, 20—29. Границы авторской отвѣтственности въ примѣчаніяхъ, составленныхъ совмѣстно, обозначены инициалами В. А. и А. Д.

² Василій (Кривошеинъ), архіеп. Преподобный Симеонъ Новый Богословъ. Парижъ, 1980. С. 351.

написаны т. н. политическим стихомъ — пятнадцатисловнымъ тоническимъ размѣромъ, свойственнымъ народной поэзии. Правда, незадолго до того, какъ прп. Симеонъ вышелъ на свое поприще, была сдѣлана попытка ввести политическій стихъ не только въ «высокую» литературу, но даже въ церковную гимнографию. Императоръ Константинъ Багрянородный составилъ въ этомъ размѣрѣ 11 воскресныхъ эксапостиллариевъ³, которые вошли въ греческую *Παρχαλλήτικὴ* и въ славянскій Октоихъ. Возможно, именно это творение царственного поэта открыло политическому стиху путь въ высокую словесность, но въ богослужебной гимнографии этотъ размѣръ все же не привился⁴. Другой размѣръ, употребляемый прп. Симеономъ, — анакреонтическій восьмисловникъ, основанный у него на тоникѣ⁵. Этотъ размѣръ встрѣчался въ христіанской поэзии (напр., гимны свт. Софронія Иерусалимскаго), но только послѣ прп. Симеона гимны, написанные этимъ размѣромъ, стали вводиться въ церковныя книги. Наконецъ, третій размѣръ, которымъ пользовался прп. Симеонъ, — ямбическій триметръ, самый употребительный размѣръ византийской «ученой» поэзии, въ цѣломъ оставался чуждъ богослужебной гимнографии, несмотря на авторитетъ прп. Иоанна Дамаскина, написав-

³ *Μητρίκιος* К. Βυζαντινὴ ὑμνογραφία, т. А. Θεσσαλονίκη, 1971. Σ. 328.

⁴ Позже этимъ же размѣромъ писалъ эксапостилларий св. Симеонъ, архіеп. Солунскій († 1429), но эти творения въ богослужение не вошли. См.: *Φουλουίλης* Ι. Μ. Συμβόλιος ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τὰ λειτουργικὰ συγγράμματα Ι. Θεσσαλονίκη, 1968. Σ. 263 ἐπ.

⁵ *Koder J.* Introduction // *Syméon le Nouveau Théologien*. Hymnes. Т. 1. Paris, 1969. P. 84 (SC 156).

Въ дальнейшемъ я буду ссылаться на это издание Гимновъ, гдѣ нумерация гимновъ иная, чѣмъ въ 2-хъ предыдущихъ греческихъ изданияхъ (Венеція, 1790 и Сироль, 1886), въ латинскомъ переводѣ, вошедшемъ въ Греческую Патрологию Минья (PG 120) и въ русскомъ переводѣ іером. Пантелімона (Успенскаго) (см. прим. 9). (В. А.) Новѣйшее и лучшее издание гимновъ, привлекаемое ниже при анализѣ разночтений: *Symeon Neos Theologos*. Hymnen / Prolegomena, kritischer Text, Indices besorgt von Athanasios Kambylis. Berlin; N. Y., 1976 (Supplementa Byzantina. Texte und Untersuchungen. Bd. 3). (А. Д.)

шаго ямбическіе каноны на Рождество, Богоявление и Пятидесятницу⁶.

Итакъ, уже сами размѣры, а также метрическія неправильности, элементы некижного, народного языка и другія внѣшнія особенности гимновъ прп. Симеона подчеркиваютъ ихъ частный, интимный характеръ. Ни по намѣреніямъ автора, ни по своей формѣ они не должны были войти въ т. н. общественное богослужение и не вошли въ него. Составилъ ли вообще прп. Симеонъ какія-нибудь молитвословія богослужебнаго характера? На этотъ вопросъ нельзя дать точнаго отвѣта. Извѣстный эпизодъ изъ житія прп. Симеона, связанный съ почитаніемъ имъ памяти его старца, прп. Симеона Благоевѣйнаго, разказанъ биографомъ и ученикомъ прп. Симеона Новаго Богослова Никитой Стиватомъ въ неясныхъ выраженіяхъ: «составилъ по божественному откровенію гимны ему, энкоміи, а также цѣлое житіе его»⁷. Такъ или иначе, можно утверждать, что гимны, вошедшіе въ извѣстный намъ корпусъ, не предназначались для литургическаго употребленія.

Въ то же время духовное влияніе прп. Симеона, которое нача-

⁶ М. Параникасъ считаетъ, правда, 4287 ямбическихъ стиховъ во всѣхъ греческихъ церковныхъ книгахъ, но это и не такъ много, принимая во вниманіе огромный объемъ этихъ книгъ; кромѣ того, значительная часть ямбов приходится на эпиграммы передъ синаксарями, акростихи и др. тексты, непосредственно въ богослужении не произносимые; какая-то часть ихъ появилась послѣ прп. Симеона (напр., каноны митр. Иоанна Мавропода). См.: *Μητρίκιος*. Ор. ст. Σ. 273—274.

⁷ *Vie de Syméon le Nouveau Théologien par Nicéas Stéphanos / Ed. Irénée Hausherr // Orientalia Christiana*. Vol. XII. Num. 45. Roma, 1928. P. 98—100 (сар. 72—73) (= TLG 3099/1; ВHG 1692). (В. А.) Новѣйшее крит. изд.: *Κοιτῶνας Συμεών, ἀρχιεπίσκοπος Νικήτα τοῦ Στρυβιάτου Βίος καὶ πολιτεία τοῦ ἐν ἀρχαῖς πατρὸς ἡμῶν Συμεών τοῦ Νέου Θεολόγου. Εἰσαγωγή, κείμενο, μετάφραση, σχόλια*. Ἐξδ. Ἀφρῆτας, 1994. (А. Д.) Краткая русская версия житія, составленная еп. Теофаномъ (Говоровымъ) на основании новогреческой версии Дюнисія Загоря, звучитъ болѣе определенно: «составилъ... похвальныя слова, пѣсни и каноны». См.: Слова прп. Симеона Новаго Богослова въ переводѣ на русскій языкъ съ новогреческаго Епископа Теофана. Вып. I. М., 1892. С. 15. (В. А.)

лось еще при его жизни, не прекращалось в последующие века византийской и послэвизантийской истории. В некоторых времена влияние прп. Симеона становилось определяющим. Так, например, мы находим у прп. Симеона всю богословскую «программу» исихазма⁸, и не удивительно, что в XIV—XV ввках творения прп. Симеона изучались особенно усердно. Его учение об обожении еще в земной жизни как общеобразовательной цѣли христианской жизни, при всѣх различіях нюансов, глубочайше родственно исихазму и выражает очень существенные черты православия в цѣломъ.

Глубокое влияние прп. Симеона привело къ тому, что тексты, тѣмъ или инымъ образомъ связанные съ его именемъ, вошли въ наши богослужбѣныя книги. Разсмотрѣнію этихъ текстовъ и посвящено мое краткое сообщеніе.

Всѣ эти тексты относятся къ разряду келейныхъ молитвъ. Начну съ самаго извѣстнаго. Это молитва ко Св. Причащенію, по принятому въ нашихъ современныхъ книгахъ счету 6-ая или 7-ая. Начинается она словами: «Отъ скверныхъ устенъ»⁹. Греческій текстъ ея написанъ анакреонтическимъ восьмисложникомъ. Заглавіе этой молитвы въ русскихъ старопечатныхъ книгахъ говоритъ какъ будто бы о томъ, что молитва заимствована изъ корпуса Гимновъ: «Молитва, ко святому причащенію. Святаго Симеона новаго богослова, отъ Божественныхъ раченій Святаго Причащенія, 17». «Божественная раченія» — славянское соотвѣтствіе *θεῶν ἑρώτες*, каковое выраженіе входитъ въ прекрасный титулъ корпуса гимновъ и служить его краткимъ титу-

⁸ Подробную сводку изслѣдованій о прп. Симеонѣ Новомъ Богословѣ, и въ частности о его связяхъ с исихазмомъ, см. въ книгѣ: Исихазмъ: аннотированная библиографія / Подъ общей и научной редакціей С. С. Хоружаго. М., 2004. Раздѣлъ 6. № 43—132.

⁹ Рус. пер. іеромонаха Пантелеимона (Успенскаго): Божественные гимны преподобнаго Симеона Новаго Богослова. Сергіевъ Посадъ, 1917 (репринты: Йошкар-Ола, 1989; Свято-Троицкая Сергіева Лавра, 1993 [= Творенія. Т. 3]) (дальше: Божественные гимны...). Гимнь 55. С. 250—252.

ломъ. Но въ греческихъ рукописяхъ корпуса этой молитвы нѣтъ. Она встрѣчается въ рукописяхъ внѣ корпуса, причемъ иногда подъ именемъ прп. Иоанна Дамаскина. Подъ этимъ именемъ она вошла въ Парижское собраніе твореній прп. Иоанна Дамаскина 1712 г.¹⁰, въ Патрологію Минія¹¹, а также въ некоторые греческія изданія Великаго Часослова. Вплослѣдствіи, однако, издатели греческаго Часослова возстановили авторство прп. Симеона, которое указывалось въ самыхъ первыхъ типографскихъ изданіяхъ Часослова, и снабдили молитву пространнымъ примѣчаніемъ, гдѣ авторство прп. Симеона доказывается, въ основномъ, исходя изъ метрики молитвы. Греческій комментаторъ резонно отмѣчаетъ, что если бы прп. Иоаннъ Дамаскинъ пожелалъ воспользоваться анакреонтическимъ размѣромъ, онъ взялъ бы за образецъ античную анакреонтику, гдѣ, какъ и во всей античной поэзій, стихъ строился на правильномъ чередованіи долгихъ и краткихъ слоговъ. Въ той же «анакреонтикѣ», которая представлена молитвой *Ἀπὸ βέλτρων χείλεσιν*, стихъ построенъ на чередованіи ударныхъ и безударныхъ слоговъ, причемъ долгота гласныхъ не имѣетъ никакого значенія¹². По этой же причинѣ принималъ авторство прп. Симеона Th. Nissen въ своемъ изслѣдованіи, посвященномъ византийской анакреонтикѣ¹³. Однако Кодеръ, которому принадлежитъ первое научное изданіе Гимновъ, рѣшительно объявляетъ молитву не принадлежащей прп. Симеону. Кодеръ основываетъ свое сужденіе какъ на исторіи текста¹⁴, такъ и на метричѣ молитвы¹⁵. Я не въ силахъ обжаловать категорическій приговоръ Кодера во всемъ его объемѣ. Однако попытаюсь сдѣлать это въ какой-то мѣрѣ. Въ молитвѣ нѣтъ такихъ чисто личныхъ описаний мистическаго опыта, какъ во многихъ гимнахъ прп. Симеона. Однако она выражаетъ весьма точно его учение о обожении. Въ молитвѣ

¹⁰ Т. I. P. 691.

¹¹ PC 96, 853—856.

¹² *Ἐρολόγιον τῶ Μένου*. [Αθήναι.] 1973. Σ. 439—440 (= Bevetiz, 1856).

¹³ *Koder*. Op. cit. P. 21.

¹⁴ *Ibid.* P. 83—84.

встрѣчаются многие сильные образы, которые мы находимъ въ корпусѣ гимновъ. Напримѣръ, слова молитвы «Твой же ми по- даждь нозѣ и держати и дѣловати»¹⁶ по смыслу соответствуют 1-ой строке 24 гимна: «Δίδου μοι, Χριστέ, χεῖρα φιλῆῖν σοῦς πόδας!»¹⁷. Выраженіе «радуясь вкупуѣ и трепеща»¹⁸ встрѣчается, въ другомъ стихотворномъ размѣре, въ Гимнѣ 19, строка 31: «*χαίρων ἄμα καὶ τρέμων*»¹⁹. Этотъ списокъ параллельныхъ мѣсть можно продол- жать еще и еще. Но самое удивительное (и я удивляюсь, что это- го не замѣтилъ Кодеръ) — это совпаденіе дѣльныхъ строкъ молит- вы къ Причащенію и гимна 17-аго. Въ точности соответствуютъ тексту молитвы слѣдующія строки 17-аго гимна²⁰: 48—50²¹, 54²², 56—57²³, 66—68²⁴, 70²⁵, 73—76²⁶. Многие другія строки этого

¹⁶ Стихи 22—23: *σοῦς δὲ πόδας ἔ μοι πόδας, καὶ χεῖρα ἦσσι, καὶ φιλῆσσι.*

¹⁷ *Symeon le Nouveau Théologien*. Нутнес. Т. 2. Paris, 1971. P. 226 (SC 174). Ср. также гимнъ 45:114—116 // *Idem*. Т. 3. Paris, 1973. P. 110—112 (SC 196).

¹⁸ 123-й стихъ молитвы (*χαίρων τε καὶ τρέμων ἄμα*).

¹⁹ *Ibid*. Т. II. P. 96.

²⁰ Въ переводѣ гермономаха Пантелеимона это 2-й гимнъ. Отрывки изъ этого гимна имѣются въ стихотворномъ переводѣ С. С. Аверинцева (Симеонъ Новый Богословъ. Изъ «Гимновъ Божественной любви» // Памятники византийской литературы IX—XIV вѣковъ. М., 1969. С. 129—131).

²¹ *οἶδα, Σῶτερ, ὅτι ἄλλος, / ὡς ἐγώ, οὐκ ἐπιπέσει σοι, / οὐδέ ἐτραῖε τὰς πράξεις...* = стихамъ 99—101 молитвы.

²² *ἀλλὰ τοῦτο πάλιν οἶδα* = стиху 103 молитвы.

²³ *ὡς οὐ μέγεθος πτασματάτων* = стиху 104 молитвы.

²⁴ *καὶ θεριμῶς μετανοοῦντας / καὶ καθάρεις καὶ φωτίσεις / καὶ φωτὸς ποιεῖς μετᾶχους, / κοινῶνδς θεοτήτος σου* = стихамъ 110—113 молитвы (съ замѣной *καὶ* на *τοὺς* въ стихѣ 110 и *φωτίσεις* на *καθάρεις* въ слѣдующемъ стихѣ; послѣднее разночтеніе, согласно изданію Камбиласа, соответствуетъ изданію Загорей).

²⁵ *ὅσπερ φίλος σου γνήσιος* = стиху 118 молитвы. Предыдущій 117 стихъ мо- литвы въ точности соответствуетъ, согласно аппарату Камбиласа, 69 строкѣ гимна по изданію Загорей (*ὀμιλεῖς αὐτοῦς πολλὰκις; другіе кодексы читаютъ ὀμιλεῖς καὶ συλλαλεῖς τε*). Изъ сопоставленія этого и предыдущаго примѣчаній очевидно, что составитель молитвы ко Святому Причащенію пользовался спи- скомъ, близкимъ къ изданію Діонисія Загорей.

²⁶ *διὰ τοῦτο καὶ προστίπτο / καὶ θεριμῶς ἀναβρωῶ σοι: / ὡς τὸν ἄσωτον ἐδέξω /*

большого (853 строкъ) гимна тоже близки къ тексту молитвы, въ нихъ развиваются тѣ же мысли и образы²⁷.

Я не знаю такого случая, чтобы прп. Симеонъ использовалъ фрагменты одного своего гимна въ другомъ. Поэтому можно было бы истолковать наличие такого заимствования какъ аргу- ментъ противъ подлинности молитвы. Но самъ я истолковываю это по-другому. Вполнѣ можно предположить, что прп. Симе- онъ, по чьей-то просьбѣ, составилъ молитву «для общаго упо- требленія» съ использованиемъ текста своего гимна, причеиъ эта молитва естественно осталась внѣ корпуса гимновъ. Но даже и въ томъ случаѣ, если молитва составлена не самимъ прп. Симе- ономъ, она восходитъ къ подлиннымъ его твореніямъ не только духовно, но и текстуально, и поэтоиъ мы имѣемъ право называть ея создателемъ прп. Симеона. Еще свободнѣе могли это дѣлать средневѣковые переписчики, которые исходили изъ другихъ по- нятій объ авторствѣ.

Слѣдующіе тексты, носящіе имя прп. Симеона, о которыхъ я буду говорить, также входятъ въ «Послѣдованіе ко Святому Причащенію». Но въ современныхъ нашихъ книгахъ ихъ нѣтъ. Они содержатся въ «Послѣдованіи ко Святому Причащенію» въ старопечатныхъ славянскихъ книгахъ, до сихъ поръ употребляе- мыхъ единовѣрцами и старообрядцами. Это послѣдованіе, кста- ти, гораздо болѣе пространное и частично другого состава. Пред- варяется послѣдованіе часами, на которыхъ читается тропарь «Егда славній ученицы» и кондакъ «Вечери твоей тайнѣй». Бла- женна отъ канона причастнаго, пѣснь 3 и 6. Затемъ Апостоль къ

καὶ τῷ λόγῳ προσελθούτως = стихамъ 91—94 молитвы (съ замѣной *προσελ- θούτως* на *προσελθούσων*; у Камбиласа отмѣчено разночтеніе причастія единств. числа мужского рода, но и вариантъ текста молитвы естественно вытекаетъ изъ синтаксиса фразы).

²⁷ Послѣ выхода очередной (шестой) версии TLG, въ которую уже внесены текстъ гимновъ прп. Симеона по изд. Камбиласа (TLG 3116/2), возможности для поиска параллельныхъ мѣсть гимновъ Симеона и богослужебныхъ книгъ существенно расширяются.

Коринянамъ, зачало 149 и Евангеліе отъ Іоанна, зач. 23. Кромѣ тѣхъ псалмовъ, которые входятъ въ современное послѣдованіе, въ старое включенъ еще и псаломъ 21.

Канонъ въ старомъ Послѣдованіи — другой, нежели въ нынѣшнемъ. Онъ начинается словами: «Видѣжь душе Христа закалаема». Этотъ канонъ написанъ характернымъ образомъ: «Твореніе святаго Симеона, новаго богослова. Метафраста, логовета. О божественныхъ раченіи толковника». Смѣшеніе прп. Симеона Новаго Богослова и одноименнаго старшаго его современника очень часто встрѣчается въ рукописяхъ. Наслѣдіе Метафраста, одного изъ замѣчательнѣйшихъ писателей X вѣка, не только не удостоилось детальнаго изслѣдованія, но еще и не издано полностью. Съ точностью выдѣлить тексты Метафраста поэтому затруднительно; мы не можемъ и въ данномъ и, какъ увидимъ, въ другихъ случаяхъ достовѣрно атрибутировать тексты, которые рукописная традиція приписываетъ и тому, и другому Симеону.

Послѣ канона въ послѣдованіи идутъ молитвы, которыхъ въ старомъ послѣдованіи 18. Остановимъ вниманіе на 16-ой молитве «святаго Симеона метафраста». Эта молитва начинается словами «О Отче, и Сыне, и Душе, Троице Святая»²⁸. По-гречески она написана ямбическимъ триметромъ. Эту молитву многіе рукописи приписываютъ не Метафрасту, но Новому Богослову. На этомъ основаніи Діонисій изъ Загоры включилъ эту молитву въ editio princeps гимновъ прп. Симеона. Это изданіе, очень несовершенное текстологически, вышло въ Венеціи въ 1790 году²⁹. Русскій переводчикъ гимновъ, іеромонахъ Пантелеимонъ (Успенскій), пытался обосновать эту атрибуцію молитвы, но,

²⁸ Русскій переводъ см.: Божественные гимны... Гимнь 54. С. 245—250.

²⁹ Не исключено, что это изданіе готовилъ прп. Никодимъ Святогорецъ, а Діонисій былъ лишь его помощникомъ, однако въ вышедшей книгѣ въ качествѣ издателя былъ указанъ только Діонисій. Подробнѣе см. въ Предисловіи Камбиласа. Op. cit. S. CX ff. (по мнѣнію ученаго, editio princeps съ полнымъ правомъ можетъ называться изданіемъ Діонисія Загоря).

на мой взглядъ, неубѣдительно. Впрочемъ, самъ іером. Пантелеимонъ отмѣчаетъ, что «можно сомнѣваться» въ принадлежность этой молитвы прп. Симеону Новому Богослову, такъ какъ она имѣетъ стилистическія особенности, чуждыя его гимнамъ³⁰. Коль деръ, рѣшительно отвергая авторство Новаго Богослова, готовъ принять авторство Метафраста³¹.

Заканчивая обзоръ послѣдованія къ Причащенію, отмѣчу, что въ отпустѣ старопечатнаго послѣдованія по Причащеніи наряду съ другими святыми упоминается также преподобный и Богоносный отецъ нашъ Симеонъ Новый Богословъ. И это не случайно. Причащеніе Св. Таинъ — одна изъ центральныхъ темъ богословія св. отца. Какъ отмѣчаетъ архіеп. Василій, «значеніе прп. Симеона Новаго Богослова состоитъ въ томъ, что онъ, можетъ быть первый изъ аскетическихъ писателей, отводитъ Св. Евхаристіи главное мѣсто на пути къ Богу»³².

Наконецъ, есть еще одинъ текстъ прп. Симеона, вошедшій въ наши молитвословы. Этотъ текстъ вошелъ въ молитвы утреннія. Этого чина, то есть молитвъ утреннихъ и на сонъ грядущимъ, нѣтъ ни у грековъ, ни въ нашихъ старопечатныхъ книггахъ. Составленъ онъ, по всей видимости, только въ XVII вѣкѣ. Но при составленіи старались включить сюда самыя старыя молитвы, носящія самыя авторитетныя имена: святт. Василия Великаго и Іоанна Златоустаго, препш. Макарія Великаго и Іоанна Дамаскина, и др.; нѣкоторые же утреннія и вечернія молитвы анонимны. Анонимна и молитва утренняя 8-ая, которая начинается: «Многоименное и Всемилостиве Боже мой». Часть этой молитвы, а именно слова «Вѣруй бо въ Мя, рекль еси, о Христе мой, живѣ будетъ и не узритъ смерти во вѣки. Аще убо вѣра, яже въ Тя,

³⁰ Іером. Пантелеимонъ. Предисловіе къ кн.: Божественные гимны прп. Симеона Новаго Богослова. Сергіевъ Посадъ, 1917. С. XXX—XXXI.

³¹ Koder. Op. cit. P. 21. (В. А.) См. также его статью въ Jahrbuch der Österrösterreichischen byzantinistischen Gesellschaft 14 (1965), 129—138, гдѣ помѣщено и критическое изданіе молитвы (А. Д.).

³² Архіеп. Василій. Op. cit. С. 97.

спасаеъ отчаянныя, се вѣрую, спаси мя... Вѣра же вмѣсто дѣлъ да вменится мнѣ, Боже мой: не обрящеши бо дѣлъ огнюдѣ оправдающихъ мя. Но та вѣра моя да довлѣетъ вмѣсто всѣхъ, та да отвѣщаетъ, та да оправдигъ мя, та да покажетъ мя причастника славы Твоея вѣчныя», — эти слова въ точности совпадаютъ со строками 92—100 гимна 26-ого³³. Этотъ текстъ прп. Симеона чада Русской Церкви ежедневно читаютъ въ составѣ утреннихъ молитвъ. Впрочемъ, приходилось встрѣчать ревнителей Православия, которые полагали, что акцентированный «паулинизмъ» этихъ строкъ есть плодъ нѣкихъ «протестантскихъ влiяній», особенно якобы процвѣтшихъ въ Россiи въ началѣ XVIII в. Остается изслѣдовать прочую часть этой молитвы. Можетъ быть, и здѣсь обнаружатся соответствiя съ текстами, несомнѣнно принадлежавшими прп. Симеону.

Въ заключенiе своего сообщенiя я хочу благодарно почтить память iером. Пантелеимона (Успенскаго), замѣчательнаго русскаго изслѣдователя Гимновъ прп. Симеона. Въ 1917 году въ Сергiевомъ Посадѣ вышелъ выполненный о. Пантелеимономъ русскiй переводъ Гимновъ, снабженный его предисловіемъ и примѣчанiями. Въ томъ же году, однако, iером. Пантелеимонъ умеръ, не успѣвъ осуществить главной своей цѣли — изданiя греческаго текста Гимновъ. Частично эта цѣль была все же осуществлена. Къ изданiю русскаго перевода въ видѣ приложенiя были прибавлены нѣкоторые греческiе тексты. Это приложенiе I имѣетъ особую, римскую, пагинацію и состоитъ изъ XXXIII страницъ. Къ сожалѣнiю, приложенiе имѣется лишь въ нѣкоторой части тиража книги, поэтому даже многiе изъ тѣхъ, кто держалъ въ рукахъ эту очень рѣдкую книгу, ничего не знаютъ о греческомъ приложенiи. Въ греческое приложенiе вошли: предисловіе къ Гимнамъ Никиты Стiвѣата, молитва къ Духу Святому, стоящая въ началѣ корпуса гимновъ, гимны 10, 15 (со схо-

лей) и 21. До этого указанные греческiе тексты не издавались, такъ что русскому ученому иноку принадлежить честь перваго ихъ изданiя³⁴.

³³ Этого не знаютъ ни Кодеръ (Op. cit. P. 19, 21—22), ни даже архiеп. Василiй (Op. cit. С. 8). (В. А.) А. Камбилъ (S. LXXV) упоминаетъ о путешествiи въ 1913 г. iеромон. Пантелеимона на Афонъ, но ни статьи Пантелеимона (Изъ записокъ путешественника по Афону: Къ вопросу объ изученiи творенiй прп. Симеона Новаго Богослова [научный отчетъ] // БВ. 1915. 1. С. 87—121), ни изданiе 1917 г. не были ему доступны (S. CCCXXVII). Справедливости ради надо упомянуть и о предыдущей попыткѣ обращенiя къ рукописямъ Симеона Новаго Богослова, предпринитой другимъ русскимъ ученымъ (Семеновъ А. Ѳ. Сличенiе рукописей, содержащихъ гимны Симеона Богослова. Кiевъ, 1902. 48 с. Эта работа намъ недоступна). (А. Д.)

³³ *Symeon le Nouveau Théologien. Hymnes*. Т. II. P. 276 Koder (= 235 Kambylis). (В. А.) В русскомъ переводѣ это гимнь 43 (А. Д.).